



印刷品

台中市水涵儲蓄互助社通訊

第 92 期

發行所：台中市水涵儲蓄互助社

發行人：蔡清淵

地 址：台中市北屯區平德路 115 號 2 樓

網 址：<http://www.culroc.org.tw/cuweb/cu2204>

E-mail：sui.nan@msa.hinet.net

Line ID：22917993

電 話：04-22963755 傳真：04-22917993 手機：0912-046370

創刊：82 年 01 月 出刊：107 年 9 月



慶祝 2018 年國際儲蓄互助社節

日 期：107 年 10 月 20 日(星期六)

地 點：南投-竹山鎮踩街、集集綠色隧道、車埕

集合出發：上午 7:20 由社準時出發

報 名 費：200 元 [含車資、保險、午餐，並贈愛田米一包]

名 額：2 部遊覽車

備 註：1. 名額有限，依報名優先順序額滿為止。

2. 已報名而未能參加者恕不退費，素食者請先告知。

107/10/20 活動程序表：

時間	活動項目	說明
07:20	出發	
08:30~09:50	踩街活動	竹山國小→天主堂→媽祖廟→菸草館→竹山國小
10:00~10:30	開幕典禮	主席及來賓致詞
10:30~11:10	頒獎	頒發有功人員獎
11:10~11:35	縣府宣導、CPR 示範	政令及 CPR 示範宣導
11:35~12:00	社區才藝表演	布農原野大地合音
12:00~12:30	午餐	便當
12:30~	集集綠色隧道、車埕	
16:30	回程	返回可愛的家~

西澳深度八日遊

出發日期：107 年 11 月 10 日(星期六)~11 月 17 日(星期六)

團費：76,000 元整。

預繳報名費 10,000 元，5,500*12 期(無息貸款)

報價內容：稅兵險燃料費、簽證、導遊司機服務費、機場接送及尖峰石陣+波浪岩門票約\$10,000。

人數：20 人(額滿為止)

行程特色：



伯斯：澳洲氣候最好的城市，陽光普照的地中海型氣候，風光明媚，媲美南法"蔚藍海岸"的浪漫風情(西澳與台灣無時差)

英皇公園：博斯市區最美麗的公園之一，體驗英國花園之美。

費里曼圖：瀏覽素有"藝術之城"的美麗城市。咖啡大道，享受歐式浪漫風情。

農莊之旅：欣賞剪羊毛秀、牧羊犬趕羊等農莊活動。

尖峰石陣滑沙之樂：參加西澳著名的地標"尖峰石陣之旅"。

鐘乳石洞之旅著名的鐘乳石洞：欣賞天工造府的神妙。

比爾海灣遊船賞海豚之旅：前往曼德拉小鎮，搭乘遊船賞景，有機會觀看到逗趣可愛的海豚。

西澳鑄幣局觀賞現場鎔鑄金磚表演。

前往 **Margaret River 流域的葡萄酒莊**，品嚐澳洲出名的葡萄佳釀美酒。

凱莉樹林散步，享受清新的森林浴之旅。

波浪岩：包含"波浪岩之旅"，領略大自然造物之神奇。

詳細行程請向專職索取



→ 波浪岩



→ 尖峰石陣

日本關西三都 5 日遊心得(下)

教育主席：解認娜

11/19 今天是來日旅遊的第3天，欣逢禮拜天。禮拜天是敬拜上帝，領受信息的日子，希伯來書 10:25「你們不可停止聚會，好像那停止慣了的人，倒要彼此勸勉」，遵守主日，聆聽上帝的話，是主賜給每位基督徒身、心、靈的無限恩典，當我們在任何地方，以心靈和誠實來敬拜上帝時，主便在我們當中。

因此一出發就先在車上舉行主日禮拜，首先由潘雪貞長老帶領大家以聖詩：「上帝創造天地」來讚美上帝。楊守雄長老帶領禱告，並由今年新任常務監事潘仲達長老主理，潘長老以聖經：詩篇 19:1~6 節分享上帝創造萬物的奇妙和偉大。最後在「耶和華賜福滿滿」的詩歌中，由紀聰信牧師祝福禱告，結束禮拜。

之後來到了龜岡駅，準備搭乘小火車前往今天第一站「嵐山嵯峨野」。小火車依山傍水沿著嵐山緩緩向前行，欣賞延路美麗的山水景色，綿延的青山翠谷，一路同行的保津川，清涼且爽朗的山風，吹得令人心曠神怡，其美景真是令人難以忘懷。

來到中點站，叫「保津峽駅」，這站的特色就是月台上有一排大小不等的狸貓，工作人員帶著天狗的面具下車。在列車上還能看到窗外搭船遊河的乘客，與火車上的旅客互相揮手招呼。

來到嵯峨野，欣賞日本獨有的田園風景，延途可見人力車穿梭其中，令人有種悠閒放鬆之感。緊接著導遊帶領大家來到嵐山最主要的景點「竹林小徑」，是由左右兩旁竹子組成的一條小徑，來到嵐山竹林卻欣逢下雨，倒也增添了幾分樂趣，走在高聳的竹林之中，給人一種強烈的幽靜感，竹林的美景吸引著我們爭相拍照留念。

「嵐山渡月橋」是許多人來京都必會安排的景點，聽說是昔日天皇因為觀明月當空而啟

發命名的，橫跨大川的渡月橋，其特色是它材質均是大量採用木製結構而造成的，帶有古色古香之味。走在河邊，令人心曠神怡，渡月橋的風景怡人，不少遊客漫步其間，邊欣賞楓葉，邊欣賞渡船，人來人往之間，也看見許多穿著和服的少女，以及全身打扮的藝妓，趁機會與她們拍照留念。

緊接著來到「金閣寺」，金閣寺又名「鹿苑寺」，因其外牆是以金箔裝飾而得名。走近金閣寺，會讓人因它金碧輝煌的外觀所震撼，它周圍則被精緻的園林所環繞，金閣寺在池水中的倒影清晰靜謐又美麗。

之後前往今天的最後一站「伏見稻荷大社」，它是由樓門、本殿、千本鳥居等構成。由千座朱紅色鳥居構成的神秘通道，是京都獨特的風景代表，來到伏見稻荷大社，特別是走在長串紅色千本鳥居，有一股寧靜中帶著神秘感，縱使遊客多，走進整排的鳥居時，仍會覺得很震撼。另一個吸引我注意的是，整個山頭倒處都看得到其姿態各異的狐狸雕像，聽說狐狸是稻荷的守護者。



11/20 第4天的行程，導遊安排我們先到「大阪城公園」，大阪城公園面積非常大，光是要走到天守閣就要走上好長一段路。

大阪城是一座城堡，外圍有護城河，城外全長 12 公里的城牆，總共動用了 50 萬塊石頭。光是護城河就很壯觀，大阪城的建築很宏偉，從每個角度拍照都很漂亮。



雖然停留時間不多，只能走馬看花，不過光是在庭園拍照，看到如此美景，也算是值回票價，心中讚嘆著日本人真的很會造景。印象也很深的是，一進大阪城公園內，從遠處就可看見一棵非常高的銀杏樹，黃澄澄的葉子，美的令人驚艷。幾天的賞楓美景，如今看見這一棵金黃的銀杏樹，另有一種不同的風格之美。

結束大阪城半日遊之後，繼續前往下一站，「北野異人館」，聽導遊說這邊是神戶港開放之後，許多外國人士居住的地方，所有建築都有歐美的特色，有住宅、領事館、商店街等，這些留下的非日式建築就被稱為「異人館」。此地最具名氣的建築之一就是「風見雞館」，是德國人的住宅，最大特色就是可以看到一隻公雞豎立在房屋的頂端，若非導遊解說，從遠處看還以為是一座禮拜堂。

遊完異人館，繼續往「六甲山」，在此搭乘纜車上「六甲花園露台」，準備觀賞「神戶千萬美金的夜景」。未來此之前，不知為何此地的夜景被稱為「千萬美景」，原來是因為隨著神戶港的發展，其電費計算每個月為千萬美金，其名號就是由此而來的。

由於夜晚的六甲山溫度很低，當我們坐纜車抵達山頂時，氣溫已明顯下降，站在六甲山上的眺望台，夜晚的神戶地區萬家燈火，五彩繽紛，好像星星灑落滿地，美麗而耀眼的景色，盡收眼底。

11/21 早餐後，準備搭車前往日本旅遊最後一個景點，「明石海峽大橋」，此橋位於日本本州與四國之間，連接神戶市和淡路島之間的跨海大橋，是目前世界上跨距最大的橋樑及吊橋。



此橋相當長，非常壯觀，由於天氣非常晴朗美景更是盡收眼底。導遊還帶領大家到橋上的舞子海上散步道走走，從此地可以看到橋的結構，真的好高，裡面還有展示中心，販賣各種紀念品，另一邊還有瞭望台。散步道上有個很特別的丸木橋，站在玻璃上往下看，聽說相當於 20 樓的高度，有懼高症的人，走起來可能會怕怕的。

另一段長廊，好似隧道，此橋真的很雄偉。不愧是世界第一的跨海大橋，鏡頭根本無法拍到盡頭。站在橋的這端往前看，藍藍的天，與藍藍的海融為一體，好美的顏色，好柔和的畫面。感覺真的好舒服、好愜意。

懷著感恩的心情離開日本，以知足愉快的心情回到台灣，此趟日本知性之旅圓滿又充實，大家玩的盡興又開心，這要感謝儲互社和旅行社的精心規劃，更要感謝呂寶章導遊【自嘲為「無保障」(台)】，給了我們最有保障，既專業又盡責的服務，在車上幾乎都沒有坐下休息，全程一站一站的詳細解說，讓我們對各個景點，歷史文化背景，留下了深刻的印象及了解。最要感謝上帝，在連日幾天來的帶領與保守，賜福我們快快樂樂出門，平平安安回到台灣。願主賜福我們充電回來之後，再次重新得力，回到各人的工作崗位。

2018 儲互盃

三對三籃球社區聯誼賽

比賽日期

107年11月3日(星期六)

比賽地點

臺中市立東山高中

報名日期及方式

1. 即日起至**9月14日(星期五)**止，額滿即止。
2. 報名請上本會(<http://www.culroc.org.tw>)或臺中市體育總會籃球委員會facebook。
3. 每隊限報四人參加比賽，其中一人兼任隊長，一人為候補選手。
4. 報名費：每人100元，並贈送每人活動T恤。(凡是儲蓄互助社組隊，報名費減半)
5. 每人限報一隊，重複報名者經查獲以棄權論。
6. 比賽採單淘汰制，國、高中組隊數各以48隊為上限，其餘各組隊數以24隊為上限，以先完成報名手續為優先，每分組若未達10隊，大會得視情況保留或取消該分組之比賽。

參賽組別及資格

1. 國中男子組：在學國中學生
2. 國中女子組：在學國中學生
3. 高中男子組：在學高中學生
4. 高中女子組：在學高中學生
5. 社會男子組：18歲以上男性
(甲組及職業球員不得參加)
6. 社會女子組：18歲以上女性，
(甲組及職業球員不得參加)
7. 家庭親子組：夫妻、父母或同一家庭，
跨兩代以上親子關係之親屬
8. 老馬組：男女不拘，每人年齡至少
40歲以上

獎勵

國中男子、女子組	家庭親子組
第一名：獎金3,000元、獎牌	第一名：獎金3,000元、獎牌
第二名：獎金2,000元、獎牌	第二名：獎金2,000元、獎牌
第三名：獎金1,000元、獎牌	第三名：獎金1,000元、獎牌
高中男子、女子組	老馬組
第一名：獎金3,000元、獎牌	第一名：獎金3,000元、獎牌
第二名：獎金2,000元、獎牌	第二名：獎金2,000元、獎牌
第三名：獎金1,000元、獎牌	第三名：獎金1,000元、獎牌
社會男子、女子組	
第一名：獎金3,000元、獎牌	
第二名：獎金2,000元、獎牌	
第三名：獎金1,000元、獎牌	

※開幕典禮於上午9點於比賽場地舉行，所有參賽選手一律參加，未參加者一律取消比賽資格。

指導單位：內政部、臺中市政府

主辦單位：中華民國儲蓄互助協會

承辦單位：臺中市體育總會籃球委員會

協辦單位：儲蓄互助社、臺中市祥和計畫71志工隊

贊助單位：三信商業銀行股份有限公司、元大商業銀行股份有限公司



富旺我家(10704)專案貸款



- ◇ 貸款資格：入社滿 6 個月以上，無逾期貸款社員。
- ◇ 貸款金額：每單位 10 萬元(每人最多 3 單位)
- ◇ 償還期數：最長 48 期(每期 1 個月)
- ◇ 償還金額：每單位每月償還本息如下

期數	24期	36期	48期
還款金額	4,430	3,040	2,350



- ◇ 辦理期間：即日起至 107. 12. 31 止
- ◇ 備註：
 - (一) 本專案貸款不得有借新還舊之情況。
 - (二) 本專案貸款之核放，需符合本社放款政策相關

學生社員獎學金辦法

1. 對象：國中以上在學之社員，前一年度平均每月儲蓄額二百元以上且無逾期還款記錄者。
2. 辦法：填寫申請書並附全學年學業成績及操行成績正本，若附影本申請時應提供正本供社理監事或專職人員簽章證明。
3. 受理期間：每年九月一日至九月三十日。
4. 申請資格：
 - (1) 當學期操行成績甲等(或 80 分)以上者。
 - (2) 成績進步獎：學期學業成績總平均 70 分以上，如第一學期成績低於獎勵標準者，進步成績仍以獎勵標準起算。(例如第一學期 65 分、第二學期 78 分，獎勵其進步成績為 78 分-70 分=8 分)
 - (3) 成績優異獎：提供上下學期成績單，學年成績平均 80 分以上，高中職及大學以上分別擇優獎勵前五名。
5. 獎勵金額：
 - (1) 成績進步獎：上下學期成績比較，學業成績總平均每進步一分(採四捨五入)頒發新台幣 150 元，上限為 1,500 元。
 - (2) 成績優異獎：
 1. 高中職：1,000 元。
(五年制專科前三年視同高中職)
 2. 大學以上：1,500 元。
 - (3) 前述獎項擇優申請，不可同時請領。

社員團體意外互助基金

一、保障期間：一年（每年九月一日至次年八月三十一日）

二、保障內容及年繳互助費：如下表

保障項目		計畫一	計畫二	計畫三	計畫四
年繳互助費		670	1,340	885	1,750
一般意外身故/殘廢		100 萬元	200 萬元	100 萬元	200 萬元
特定事故 (含一般身故/ 殘廢)	空中、陸上、水上 大眾運輸工具	300 萬元	600 萬元	300 萬元	600 萬元
	火災、電梯	200 萬元	400 萬元	200 萬元	400 萬元
重大燒燙傷(比例)		40 萬元	80 萬元	40 萬元	80 萬元
意外傷害住院日額 (最高 90 日)		---	---	500/日	1,000/日
加護病房(含日額)(最高 90 日)		---	---	1,500/日	3,000/日
燒燙傷病房(含日額)(最高 45 日)		---	---	1,500/日	3,000/日
住院慰問金 (住院治療連續 3 日以上者)				500 元	1,000 元
門診手術醫療 (每一事故給付一次為限)				1,000 元	1,000 元
住院手術慰問金 (每一事故給付一次為限)		---	---	2,500 元	5,000 元
海外急難救助		詳見條款			

三、參加年齡：(1)初次參加：滿 15 歲到 70 歲前。(2)續約社員：可繼續參加至滿 75 歲止。

社員松年意外互助基金

開辦年度(107 年)
參加人數全國需達
50 人以上始行開辦

一、保障期間：一年（每年十月一日至次年九月三十日）

二、保障內容及年繳互助費：如下表

保 障 給 付	保 障 金 額
年 繳 互 助 費	2,000 元
一般意外身故 / 殘廢	50 萬元
意外傷害醫療-實支實付型(每一事故最高給付)	1 萬元(註)
意外傷害住院-日額型(最高給付 90 日)	1,000 元/日
加護病房(含日額)(最高 90 日)	3,000 元/日
燒燙傷病房(含日額)(最高 45 日)	3,000 元/日
住院慰問金(住院治療連續 3 日以上者)	1,000 元
門診手術醫療(每一事故給付一次為限)	1,000 元
住院手術慰問金(每一事故給付一次為限)	5,000 元
海外急難救助	詳見條款
註：被保險人未具或未以全民健康保險被保險人身份就醫，或得向全民健康保險請領醫療費用而不請領者，或該就診之醫療院所非屬全民健康保險特約院所者，以實支實付傷害醫療保險金之七成給付，但給付總額仍以「每次實支實付傷害醫療保險金 限額」為限。	

三、參加年齡：

1. 初次參加社員：15 足歲至未滿 80 足歲。
2. 續約社員：續約至未滿 85 足歲止。



社務報導



為加強本社與社員間連繫的正確性，請通訊地址有變更或整編的社員，打電話至本社更正，若有使用 E-mail 的社員可寄 mail 至本社信箱：sui.nan@msa.hinet.net
歡迎加入本社的 Line，可用手機號碼 0912046370 或 ID：22917993 加入。

使用轉帳匯款或劃撥存款的社員，務必打電話告知社，以免影響自己的權益。

社有官方帳號囉!!!快點加入我們，掌握第一手消息不漏接，ID：[@fiy9966y](https://www.instagram.com/fiy9966y)。

6/5 協會辦理 Fintec 普惠金融發展趨勢課程，本社蔡清淵社長與 2 名專職參加。

6/6 周台龍理事帶領僑光科技大學觀光系學生至本社參訪，參訪學生人數 23 名。

6/7 桃園復旦儲蓄互助社與憲平儲蓄互助社至社觀摩參訪。

6/20~6/21 協會舉辦「107 年度儲蓄互助社核心幹部研習班」，常務監事潘仲達代表參加。

6/23 區會舉辦漁光島→菁寮老街「志工訓練暨聯誼」，參加人數 21 人。

7/2~7/4 協會舉辦「107 年青少年成長營（中區）」活動，本社 5 名學生社員參加。

7/7 台中區會舉辦「社幹部在職訓練－財報運用」，本社 9 人參加。

7/20 協會舉辦「107 年儲蓄互助社分區業務班（中北區）研習會」活動，本社 2 名專職參加。

財務及業務統計表

項目/月份	六月	七月	8/15	項目/月份	六月	七月	8/15
社員人數	1994	1996	2014	本月收入	951,259	576,426	767,233
入社人數	4	7	19	本月支出	323,021	312,977	131,944
退社人數	3	5	1	本月損益	628,238	263,449	635,289
儲蓄人數	1841	1866	1297	累計損益	1,266,942	1,530,391	2,165,680
儲蓄率	92.33%	93.49%	64.40%	資產總額	324,282,151	326,525,243	327,336,520
股金結餘	273,571,998	275,039,639	276,031,455	貸款總額	155,238,626	156,490,175	152,700,881
儲蓄金額	1,198,052	1,605,027	1,043,797	本月貸款	7,203,760	15,174,941	10,413,404
平均儲蓄額	601	804	518	本月貸款筆數	27	35	27
儲蓄部儲金	240,612	324,312	244,112	創社至今貸款累計	2,422,926,459	2,438,101,400	2,448,514,804
平儲墊款	408,319	389,503	220,107	創社至今貸款筆數	10,905	10,940	10,967

本社辦公時間

週一至週五

上午 09:00~下午 06:00

玉山銀行一文心分行(代碼 808)

電匯帳號：0141966009680

戶名：台中市水湳儲蓄互助社

郵政儲金帳號：0021273 0762824

郵政劃撥：02137746

戶名：台中市水湳儲蓄互助社

若您不方便至社存款，可利用匯款或劃撥的方式喔～～